

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 October 2003
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 23 октября 2003 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на резолюцию 1457 (2003) Совета Безопасности от 24 января 2003 года, в которой Совет продлил мандат Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго на шестимесячный период. Совет просил Группу представить ему заключительный доклад по окончании ее мандата. Я также ссылаюсь на резолюцию 1499 (2003) от 13 августа 2003 года, в которой Совет еще раз продлил мандат Группы до 31 октября 2003 года.

Имею честь препроводить Вам заключительный доклад Группы, который был представлен мне ее Председателем Махмудом Кассемом. Буду признателен, если Вы доведете содержание этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан



**Письмо Председателя группы экспертов по вопросу о
незаконной эксплуатации природных ресурсов и других
богатств Демократической Республики Конго от 15 октября
2003 года на имя Генерального секретаря**

В соответствии с требованиями резолюций 1457 (2003) Совета Безопасности от 24 января 2003 года и 1499 (2003) от 13 августа 2003 года Группа экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго имеет честь препроводить свой заключительный доклад для передачи Председателю Совета Безопасности.

(Подпись) Махмуд **Кассем**

Председатель

Группа экспертов по вопросу о незаконной
эксплуатации природных ресурсов и других
богатств Демократической Республики Конго

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–8	4
II. Замечания в ответ на последний доклад Группы	9–32	5
III. Передача информации для проведения расследований компетентным органам государств	33–37	14
IV. Информация о мерах, принятых правительствами в порядке реакции на предыдущие рекомендации Группы	38–42	15
V. Эксплуатация природных ресурсов, потоки оружия и конфликт	43–47	16
VI. Последующие шаги	48–66	18
VII. Результаты работы Группы и извлеченные уроки	67–76	24
Приложения		
I. Resolution overview		
II. Countries visited and representatives of Governments, organizations and private entities interviewed		

I. Введение

1. 24 января 2003 года Совет Безопасности принял резолюцию 1457 (2003), в которой возобновил мандат Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго. В соответствии с этим мандатом на шестимесячный период Группе было предложено проверить, дополнить и обновить свои предыдущие выводы и при необходимости пересмотреть приложения к ее предыдущему докладу (S/2002/1146, приложение) от 16 октября 2002 года. В этой связи Группе было поручено провести диалог с отдельными лицами, компаниями и государствами, упомянутыми в докладе, провести обмен информацией с этими сторонами, проанализировать принятые ими меры и подготовить подборку их замечаний для публикации в качестве дополнения к докладу. В резолюции было особо отмечено, что государствам-членам необходимо провести расследования для уточнения выводов Группы, а к Группе был обращен призыв представлять по требованию соответствующую информацию и документы правительствам. Кроме того, Группе было предложено представить информацию о мерах, принятых правительствами в ответ на предыдущие рекомендации Группы. Группе было также поручено разработать рекомендации о мерах, которые могло бы принять переходное правительство Демократической Республики Конго и правительства других стран региона для обеспечения законной и справедливой эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго на благо конголезского народа.

2. 3 марта 2003 года в Нью-Йорке Группа вновь собралась для проведения консультаций, а 24 марта 2003 года выехала в свою канцелярию в Найроби, где она незамедлительно приступила к диалогу со сторонами, указанными в ее последнем докладе. После нескольких месяцев интенсивных встреч в Найроби и Париже было получено 58 замечаний для передачи Генеральному секретарю и публикации их в качестве дополнения к докладу Группы (S/2002/1146/Add.1, приложение 2) от 20 июня 2003 года.

3. 9 июня по просьбе руководителя миссии Совета Безопасности в Центральной Африке посла Жан-Марка де ла Саблиера, Франция, Председатель и два члена совершили поездку в Преторию для информирования миссии о взглядах Группы на текущие события в Демократической Республике Конго. 24 июля в Нью-Йорке Председатель Группы провел промежуточный брифинг в Совете Безопасности.

4. 13 августа Совет Безопасности принял резолюцию 1499 (2003) о продлении мандата Группы до 31 октября 2003 года. В этой резолюции Совет возложил на Группу дополнительные задачи и отметил, в частности, каким образом работа Группы способствовала повышению осведомленности о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго в рамках конфликта и, в частности, ее связи с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

5. Как указано в резолюции 1457 (2003), Группа не является судебным органом. Она действует на основе «разумных критериев» доказанности и получает информацию, включая документы, исключительно на добровольной основе из различных источников. Группа полагается на свой опыт работы в регионе и

опыт по оценке информации, полученной на объективной и справедливой основе.

6. В ходе своей работы Группа внимательно следила за развитием мирного процесса в Демократической Республике Конго. Лусакское соглашение о прекращении огня 1999 года (S/1999/815, приложение) служило для Группы важным отправным документом. В работе Группы также учитывались Глобальное и всеобъемлющее соглашение о переходном периоде в Демократической Республике Конго, подписанное 17 декабря 2002 года, и другие последующие и промежуточные мирные соглашения.

7. Состав Группы был следующим:

- Посол Махмуд Кассем (Египет), Председатель
- г-н Эндрю Данино (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- г-н Альф Йёрсьё (Швеция)
- г-н Мел Хоулт (Соединенные Штаты Америки)
- г-н Бруно Шиемский (Бельгия)
- г-н Исмаила Сек (Сенегал).

8. Группе также оказывали услуги два работавших на условиях неполной занятости технических советника — г-н Кристиан Дитрих (Соединенные Штаты Америки) и г-н Патрик Смит (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии). Кроме того, Группе оказывали содействие три сотрудника по политическим вопросам, администратор, архивный работник, секретарь и сотрудник по безопасности.

II. Замечания в ответ на последний доклад Группы

9. Как известно членам Совета, публикация приложений к последнему докладу (S/2002/1146) Группы вызвала сильную реакцию со стороны перечисленных в них сторон. В этих приложениях указаны две группы компаний и отдельных лиц. Во-первых, в приложениях I и II перечисляются отдельные лица и компании, занимающиеся эксплуатацией природных ресурсов таким образом, что это может иметь непосредственное отношение к финансированию конфликта и возникшей в связи с этим гуманитарной и экономической катастрофой в Демократической Республике Конго. Многие стороны являются либо участниками одной из элитных сетей, о которых говорилось в последнем докладе Группы, либо поддерживают с ними тесные деловые отношения. Даже в тех случаях, когда предпринимательская деятельность предусматривала выплату налогов администрациям повстанцев и таким образом могла иметь видимость законности, эти средства не использовались на благо общин, в которых происходит эксплуатация природных ресурсов. Вместо этого налоги использовались для финансирования военной деятельности элитных сетей. Во-вторых, существуют стороны, которые поддерживают лишь косвенные коммерческие отношения с Демократической Республикой Конго, однако тем не менее несут ответственность за обеспечение того, чтобы эти отношения хотя и непреднаме-

ренно не способствовали финансированию и продолжению конфликта. Они перечислены в приложении III к указанному докладу.

10. Конкретным примером является экспорт минерала колумбит-танталит (колтан), из которого добывается тантал. Тантал используется, в частности, для производства электронных компонентов. В 1999 и 2000 годах в мире произошло резкое повышение цен на тантал, в результате чего значительно возросла добыча колтана в восточной части Демократической Республики Конго. Частично это новое производство привлекло к себе повстанческие группировки и нечестных предпринимателей, которые вынуждают фермеров и членов их семей покидать свои сельскохозяйственные угодья или сгоняют людей с тех земель, где находятся залежи колтана, и заставляют их работать на кустарных шахтах. Это наносит значительный ущерб сельскому хозяйству и имеет опустошительные социальные последствия, которые в ряде случаев сходны с рабовладельческой практикой. Хотя компании, перерабатывающие колтан и другие минералы из Конго в Азии, Европе и Северной Америке, могут и не знать о том, что происходит в Демократической Республике Конго, в результате проведенных Группой расследований были обнаружены столь серьезные проблемы, что было принято решение информировать об этом международное предпринимательское сообщество в приложении III, касающемся Руководящих принципов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) для многонациональных предприятий. Цель заключалась в том, чтобы обратить внимание компаний, перечисленных в приложении III, на их обязательства в отношении источника их сырьевых товаров.

11. Публикация доклада Группы в октябре 2002 года также вызвала значительный интерес среди СМИ и наблюдателей за ситуацией в Демократической Республике Конго и регионе Великих озер. Международное предпринимательское сообщество, в частности, признало, что компании не должны уклоняться от их ответственности в странах, переживающих конфликты, как, например, в Демократической Республике Конго. Инвесторы и финансисты проявили большую заинтересованность в работе компаний в Демократической Республике Конго, с которыми они сотрудничают. Сами компании высказались в том плане, что их ответственность носит более широкий характер, чем они это признавали раньше. Каналы снабжения сырьевыми товарами, в частности, привлекли к себе большое внимание и вынудили некоторые из перечисленных сторон пересмотреть свою деятельность в Демократической Республике Конго.

12. Важно также отметить, что существуют значительные различия между компаниями и отдельными лицами, перечисленными в приложениях I и II к последнему докладу Группы, и компаниями, перечисленными в приложении III. В приложениях I и II перечисляются компании и отдельные лица, в отношении которых Группа располагает информацией, свидетельствующей о том, что их коммерческая деятельность в Демократической Республике Конго прямо или косвенно способствует финансированию конфликтов, особенно в восточном и северо-восточном районах Демократической Республики Конго. Компании, перечисленные в приложении III, с другой стороны, были включены по причине возможных нарушений Руководящих принципов ОЭСР для многонациональных предприятий, которые являются кодексом предпринимательской этики, не имеющим обязательного характера. Это также было одним из способов оценки их участия в деятельности по эксплуатации, которая имеет менее непосредственную связь с конфликтом и таким образом более косвенное отношение к ос-

новным участникам. Как представляется, такие компании воспользовались обстановкой хаоса, сложившейся в Демократической Республике Конго, например, путем приобретения концессий или заключения других контрактов с правительством Демократической Республики Конго на более благоприятных условиях, чем они могли бы рассчитывать в странах с мирной и стабильной обстановкой.

13. Что касается проведенной Группой работы в отношении компаний и отдельных лиц, перечисленных в приложениях к ее докладу за октябрь 2002 года, то следует отметить, что к соответствующей деятельности было причастно в общей сложности 157 сторон. Из них были получены замечания от 119 сторон, т.е. от трех четвертей их общего числа. Проведение встреч с представителями этих сторон являлось сложным организационным мероприятием, требовавшим больших затрат времени, особенно с учетом ограниченного периода действия мандата Группы, небольшого числа ее членов и сложного характера вопросов, касающихся ряда сторон. В интересах соблюдения надлежащих процедурных норм каждой стороне было отведено необходимое количество времени, чтобы в ходе диалога с представителями Группы можно было подробно рассмотреть все соответствующие вопросы, что дало бы самые широкие возможности для достижения удовлетворительного для обеих сторон решения. При необходимости проводились дополнительные встречи.

14. До начала своей основной работы Группа обратилась к Управлению по правовым вопросам Секретариата за инструкциями в отношении обработки замечаний и ответов от отдельных лиц и организаций. Впоследствии Управление опубликовало записку, в которой содержались руководящие принципы для Группы в отношении всех контактов с представителями таких сторон. Один из важнейших вопросов, по которому Управление подготовило инструкции для Группы, касался передачи информации компаниям и отдельным лицам, о которых говорилось в пункте 12 резолюции 1457 (2003). Оно рекомендовало, чтобы информация и документы передавались при том условии, чтобы это не создавало угрозы для безопасности членов Группы, ее сотрудников или их источников, не нарушало обязательства по сохранению конфиденциальности в отношении источника и не препятствовало внутреннему процессу принятия решений в Группе. В соответствии с этим Группа прилагала все усилия для всестороннего учета интересов безопасности ее источников и вопросов конфиденциальности при отборе информации и документов для передачи. В интересах соблюдения надлежащих процедурных норм Группа стремилась предоставить как можно больше информации сторонам в ходе дискуссий и обмена с ними сообщениями.

Критерий доказанности

15. Группа является независимым органом по установлению фактов, учрежденным Советом Безопасности, которому она представляет доклады и рекомендации. Поскольку у Группы нет судебных функций, она может только собирать информацию из добровольных источников. В течение последних трех лет она создала обширную сеть источников информации как в районе Великих озер, так и в странах, имеющих связи с Демократической Республикой Конго. У нее нет юридических полномочий, которые имеются у правительств, например в плане проведения уголовных или гражданских расследований. Исходя из этого, при оценке вопроса о том, является ли поведение отдельного лица или компании неприемлемым, в связи с чем возникают основания для их включе-

ния в приложения, применяется критерий доказанности на основе «разумности» или «достаточной причины». По существу в отношении любой конкретной стороны Группа получает информацию, указывающую на то, что при отсутствии доказательств в пользу противного, та или иная сторона замешана в деловых связях, которые прямо или косвенно имеют отношение к Демократической Республике Конго и не отвечают общепринятым международным стандартам корпоративного поведения или управления. Группа высказывает свое суждение при оценке значения и актуальности этой информации, чтобы придти к твердому мнению или убеждению. В отношении компаний, перечисленных в приложении III, Группа использовала в качестве соответствующих ориентиров основные положения Руководящих принципов ОЭСР для многонациональных предприятий.

16. Информация, получаемая Группой во время исполнения своих мандатов, носит самые различные формы, но в основном она представляет собой документы, результаты собеседований с заинтересованными сторонами, включая неправительственные организации (НПО) и других представителей гражданского общества и источники в компаниях, правительствах, политических организациях и группах ополченцев. Иногда информация, собранная о конкретной стороне, четко указывает на ее ненадлежащее поведение, которое вполне может быть противозаконным, но в большинстве случаев она свидетельствует о таком поведении или нарушении международных норм корпоративного управления и деловой этики. Характер деятельности Группы и различные мандаты, которыми она наделена, не позволяют ей определять виновность или невиновность сторон, имеющих деловые связи с Демократической Республикой Конго. Таким образом, Группа ограничивает свою работу рассмотрением более узкого вопроса, выявляя стороны, по которым у нее есть информация, указывающая на наличие достаточно серьезных доказательств, требующих ответа.

Диалог со сторонами

17. С самого начала осуществления своего мандата Группа установила связь с теми сторонами, которые перечислены в приложениях к ее докладу от октября 2002 года и от которых поступили предложения о встрече. Кроме того, Группа выпустила пресс-релиз с разъяснением своего нового мандата и с предложением всем сторонам отреагировать на это, с тем чтобы их мнения можно было публиковать в качестве добавления к настоящему докладу. В результате выпуска пресс-релиза количество сторон, поддерживающих отношения с Группой, значительно увеличилось, и в общей сложности их сейчас больше основного количества, перечисленного в приложениях.

18. Для того чтобы способствовать более эффективному использованию своего ограниченного времени, Группа сначала предложила сторонам встретиться в Найроби в апреле, а затем в Париже в мае. В ходе этих встреч с компаниями или их владельцами или управляющими и директорами Группа разъяснила, что цель любого диалога заключается в разрешении проблемы к взаимному удовлетворению сторон и в том, чтобы смотреть вперед, а не сосредоточиваться на прошлом. Было дано разъяснение о том, что Группа является не судебным органом, а органом по установлению фактов, созданным Советом Безопасности и подотчетным непосредственно ему. Группа также разъяснила сторонам, что цель заключается в том, чтобы повысить критерий корпоративного поведения и управления в конфликтных районах Демократической Республики Конго, и что,

в частности, иностранные компании могут играть важную роль, действуя в соответствии с теми же корпоративными нормами, которых они бы придерживались в своих странах и в других регионах мира. Более того, было дано разъяснение существующих между их деловыми операциями прямых или косвенных связей с разжиганием конфликта в Демократической Республике Конго и была подчеркнута вытекающая отсюда ответственность, которую несет корпоративный сектор. Группа обратила внимание компаний на катастрофическую ситуацию в Демократической Республике Конго и человеческую трагедию в районах конфликта. Была подчеркнута связь между предпринимательской деятельностью в этих районах и продолжением боевых действий. В отношении компаний, указанных в приложении III, Группа обсудила необходимость более справедливой, более транспарентной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго, развитию которой они могут способствовать. Во время встреч со многими отдельными лицами и представителями компаний многие из них положительно оценили роль Группы, которую она играет в расширении их осведомленности о конфликте в Демократической Республике Конго и об ответственности, которая ложится на компании при работе в таких условиях.

19. После проведения этих встреч от компаний и отдельных лиц поступило 58 ответов для публикации в соответствии с резолюцией 1457 (2003) и запиской Председателя Совета Безопасности от 24 марта 2003 года (S/2003/340). Пятьдесят четыре ответа были получены от отдельных лиц и корпоративных организаций, и четыре — от правительств. Они опубликованы в качестве добавления к докладу от октября 2002 года (S/2002/1146/Add.1).

Связь и сотрудничество с ОЭСР

20. Вскоре после повторного заседания Группы в марте она восстановила контакты с Комитетом ОЭСР по международным инвестициям и многонациональным предприятиям (СИМЕ), который контролирует соблюдение Руководящих принципов ОЭСР для многонациональных предприятий. СИМЕ состоит из представителей (или национальных координаторов (НК)) 34 стран, соблюдающих Руководящие принципы. Группа была приглашена на совещание СИМЕ в Париже в апреле, где состоялся круглый стол для обсуждения доклада Группы за 2002 год и более конкретно рассматривался вопрос о применимости Руководящих принципов к развивающимся странам и странам или регионам, охваченным конфликтами.

21. После состоявшегося весьма конструктивного диалога была достигнута общая договоренность о том, что Руководящие принципы ОЭСР для многонациональных предприятий должны быть применимы во всем мире, начиная от наиболее развитых в промышленном отношении стран и кончая наименее развитыми государствами. До установления контакта Группы с ОЭСР только одно дело в Африке было передано НК. Один из участников отметил, что круглый стол следует рассматривать как сигнал к действию для СИМЕ и НК. Кроме того, была принята во внимание положительная или отрицательная роль, которую могут играть многонациональные предприятия, делающие инвестиции в странах или регионах, находящихся в состоянии войны или конфликта. После Парижского совещания Группа и Председатель СИМЕ разработали систему действий, по которой Группа будет передавать НК информацию (при условии за-

щиты безопасности ее источников) о компаниях, подпадающих под их юрисдикцию.

Результаты диалога и работа со сторонами

22. Главная цель диалога состояла в том, чтобы добиться разрешения вопросов, из-за которых стороны включаются в список, с тем чтобы их можно было исключить из приложений. Ниже показано, что представляет собой такое разрешение. До окончания действия мандата Группы необходимо было добиться того, чтобы у нее не оставалось неразрешенных вопросов. В тех случаях, когда разрешение проблемы не представлялось возможным, либо из-за отсутствия времени, либо из-за того, что нельзя было достичь договоренности, несмотря на активные усилия со стороны Группы, вопрос передавался правительствам стран, под сферу компетенции которых они подпадали в плане принятия дальнейших мер. Следует отметить, что страны, указанные рядом с названиями компаний в приложениях I и III, необязательно являются странами их регистрации. В некоторых случаях включенные в список страны указывают, откуда работают компании, действующие в Демократической Республике Конго, и их местоположение может отличаться от стран, где действуют их материнские компании. При представлении результатов своей работы Группа разделила стороны, перечисленные в приложениях, на пять категорий в зависимости от результатов проведенного с ними диалога. В категорию I входят стороны, в отношении которых проблемы были разрешены. В категориях II, III и IV перечислены те стороны, дела которых переданы национальным координаторам ОЭСР или правительствам для наблюдения за их деятельностью или принятия последующих мер. В категорию V входят стороны, которые не отреагировали на доклад Группы, несмотря на то, что у них была такая возможность. В следующих пунктах подробно описывается, как составлялись эти категории.

Категория I — проблемы разрешены

23. Работая с компаниями и отдельными лицами, с тем чтобы обновить полученные ранее данные и, если это возможно, найти решение вопросов, которые привели к тому, что они были включены в список в докладе от октября 2002 года, Группа провела углубленные дискуссии, которые включали в себя, в частности, обмен информацией и мнениями. В ходе этих дискуссий и связанного с ними обмена сообщениями стало ясно, что каждый случай необходимо рассматривать отдельно по существу. В результате выяснилось, что существуют самые разные пути решения проблемы в зависимости от конкретных особенностей каждой ситуации. Следует отметить, что разрешение проблемы нужно рассматривать в контексте получения результатов обоюдно выигрышных как для затронутых сторон, так и для Демократической Республики Конго в плане изменения условий или конъюнктуры, способствующей незаконной эксплуатации природных ресурсов. В целом диалог с 61 стороной из 119, которые отреагировали на доклад Группы, закончился тем, что не осталось никаких неразрешенных вопросов. Исходя из этого, стороны, перечисленные в категории I, можно считать исключенными из приложений. Этот список содержится в приложении I к настоящему докладу. Необходимо подчеркнуть, что разрешение проблемы не сводит на нет предыдущие результаты работы Группы в отношении деятельности этих сторон. Скорее это означает, что на данный момент не осталось никаких неразрешенных вопросов, а первоначальные вопросы, в свя-

зи с которыми эти стороны были включены в приложения, урегулированы к удовлетворению как Группы, так и заинтересованных компаний и отдельных лиц.

24. Ниже указываются основные виды разрешения проблем, которые были отработаны, хотя они и не носят обязательного характера. Самым простым и ясным является случай, когда сторона признает, что вопросы, поднятые Группой, являются примерами хозяйственной практики, которая не отвечает необходимым требованиям. Эти стороны приняли меры к тому, чтобы исправить положение, или дали твердое обязательство сделать это с указанием конкретных сроков. Характерные примеры такого рода связаны с компаниями, которые закупали полезные ископаемые у Демократической Республики Конго и признали, что контроль или проверка происхождения этих полезных ископаемых была слабой, и в результате они могли приобрести их в районах конфликта, тем самым финансируя данный конфликт, хотя зачастую и непреднамеренно. В случае перечисленных Группой банков были примеры, когда Группа доводила до их сведения информацию о счетах, которые были открыты отдельными лицами или компаниями, участвовавшими в незаконной деятельности. Соответствующие банки впоследствии закрыли эти счета и выразили благодарность Группе за то, что она довела эти проблемы до их сведения. Кроме того, они взяли на себя обязательство ужесточить порядок открытия счетов своими клиентами.

25. Есть также компании, которые имеют относительные или косвенные связи с Демократической Республикой Конго. Они не ведут непосредственную торговлю с Демократической Республикой Конго, но близко связаны с ней. К ним относятся, например, компании, предоставляющие аналитические услуги экспортерам полезных ископаемых, или компании, закупающие готовый танталовый порошок, производимый из сырья, которое, возможно, поступило из Демократической Республики Конго, но обрабатывалось за пределами страны. В результате диалога Группы с такими компаниями повысилась их осведомленность о деятельности в районах конфликта и о том, как они могут стать той силой, которая будет способствовать справедливой и транспарентной эксплуатации природных ресурсов, имея дело лишь с достойными фирмами.

26. Другим типичным примером разрешения проблемы является случай, когда компания прекратила свои операции в Демократической Республике Конго или сделки с конголезскими сторонами. В качестве примеров можно привести ряд импортеров алмазов в Европе и Северной Америке. Они прекратили деловые операции с конголезскими компаниями, которые могут не отвечать международным стандартам деловой этики, особенно если нужно обеспечить, чтобы алмазы, вывезенные из районов конфликтов, или алмазы, из-за которых проливается кровь, не фигурировали в их коммерческих сделках. Кроме того, есть примеры перечисленных в приложении II отдельных лиц, которые прекратили занимать должности или заниматься деловыми операциями, на основании которых они были включены в список.

27. Еще одной формой разрешения проблемы является повышение транспарентности работы компаний в Демократической Республике Конго и транспарентности деловых операций с Демократической Республикой Конго. В таких случаях Группа смогла показать заинтересованным компаниям, что их поведение широко воспринимается как подозрительное. Это было особенно очевидно

при осуществлении проектов, связанных с предоставлением концессий на добычу минерального сырья и дальнейшей обработкой отходов, особенно отходов, содержащих кобальт и медь, и здесь проходила широкая дискуссия относительно условий. Зачастую эти условия оказывались особенно щедрыми для иностранных инвесторов с ценами ниже тех, которые можно было бы установить, если бы применялись иные методы реализации более широких возможностей. В дискуссиях с Группой такие иностранные инвесторы часто признавали, что они действовали менее эффективно при разъяснении преимуществ проекта и финансовых рисков, которые при этом возникали, своим конголезским партнерам и конголезскому государству. Были также примеры, когда иностранные горнодобывающие фирмы нанимали бывших политиков и государственных служащих, пользующихся репутацией коррумпированных для оказания им помощи в получении необходимых лицензий и разрешений регламентационных органов. Впоследствии они расторгли контракты на консультативные услуги после того, как узнали о том, какой ущерб такие люди могли бы нанести репутации их фирм.

28. В эту категорию входят также компании, которые действовали в Демократической Республике Конго в течение многих лет, по меньшей мере до вспышки нынешнего конфликта в 1998 году. Поскольку они действовали в районах, которые до недавнего времени контролировались повстанческими или оппозиционными группами, их деятельность могла оказаться незаконной или противоправной. Однако в результате их диалога с Группой стало очевидно, что их хозяйственную практику можно рассматривать как приемлемую с точки зрения того, что они вносят положительный вклад в свои общины, предоставляя им товары и услуги, а также работу для местного населения. Если говорить конкретно, то Группа смогла установить, что они вели свою деятельность ответственно и не финансировали непосредственно действия, способствующие сохранению конфликта.

Категория II — проблемы условно урегулированы

29. В категорию II входят компании, а также их владельцы или собственники, которые достигли условного разрешения проблем, указанных Группой, причем условием является выполнение этими компаниями их обязательств в отношении корпоративного управления, что может произойти только после истечения мандата Группы. Все существенные проблемы разрешены. Остается только обеспечить требуемое улучшение контроля и процедур. В результате Группа просила НК, ответственных за осуществление Руководящих принципов ОЭСР для многонациональных предприятий в соответствующих странах, проследить за соблюдением обязательств. Дела в общей сложности восьми сторон, к числу которых относятся две группы компаний, были переданы НК в Бельгии и Соединенном Королевстве (см. приложение I к настоящему докладу).

Категория III — дела переданы на предмет сбора новой информации или дополнительного расследования

30. К категории III относятся компании, а также их владельцы или собственники, дела которых были переданы МК на предмет сбора новой информации или дополнительного расследования. Речь идет о делах, в связи с которыми Группе не удалось добиться разрешения проблем по одной из нескольких причин. Наиболее распространенной из этих причин является отказ компании со-

гласиться с утверждением Группы о наличии вопросов, которые должны быть рассмотрены в связи с деятельностью соответствующей компании в ДРК или с участием Демократической Республики Конго. Например, одна из компаний отказалась признать, что она обязана делать все возможное, чтобы не допустить предоставления поддержки, даже неумышленной, повстанческим группировкам в тех районах конфликтов, где эта компания, возможно, действует или имеет экономические интересы. В состав этой категории также включены компании, которые, как представляется, не выполняют свои собственные добровольно взятые на себя принципы передовой практики. Учитывая, что Руководящие принципы ОЭСР представляют собой кодекс надлежащей деловой этики, Группа считает важным обеспечить дальнейшее расследование таких очевидных случаев несоблюдения или недобросовестности. Кроме того, к категории III относятся компании, участвующие в юридических процедурах, исход которых едва ли будет известен до завершения мандата Группы. В ходе таких юридических процедур общедоступной может стать информация, которая может оказаться важной для оценки причастности таких компаний к ситуации в Демократической Республике Конго. Поэтому незавершенные дела были переданы НК тех стран, в которых компании зарегистрированы. В общей сложности 13 досье, в которых идет речь о 18 компаниях, были переданы НК ОЭСР в Бельгии, Германии и Соединенном Королевстве (см. приложение I к настоящему докладу).

Категория IV — дела, переданные для дополнительного расследования

31. К категории IV относятся компании и физические лица, дела которых были переданы правительствам для дальнейшего расследования, а также компании и физические лица, в отношении которых правительства запросили у Группы информацию для проведения собственных расследований. Помимо передачи дел компаний правительствам по причинам, аналогичным тем, по которым были переданы дела компаний категории III, имели место также случаи, когда оказалось практически невозможным встретиться с представителями некоторых компаний, базирующихся в удаленных от Кении и Франции странах. В результате Группа просила осуществляющие юрисдикцию над ними правительства провести расследования (см. приложение I к настоящему докладу).

Категория V — стороны, не отреагировавшие на доклад Группы

32. Наконец, некоторые стороны не направили Группе информацию в порядке ответа или не вступили в контакт с ней. Тридцать восемь таких сторон составляют почти четверть от общего количества сторон, перечисленных в приложениях I, II и III предыдущего доклада Группы. Хотя у таких сторон было достаточно времени для того, чтобы связаться и встретиться с Группой, они предпочли не делать этого, и это — их право. Соответственно, Группа никак не комментирует действия этих сторон и лишь включила их в категорию V (см. приложение I к настоящему докладу).

III. Передача информации для проведения расследований компетентным органам государств

33. В пунктах 12 и 15 резолюции 1457 (2003) Группе предлагается наладить диалог, в частности с государствами, упомянутыми в ее докладе, а ко всем государствам обращается настоятельный призыв провести свое собственное расследование для уточнения выводов Группы. В пункте 16 этой же резолюции Совет Безопасности с удовлетворением отметил решение Генерального прокурора Демократической Республики Конго начать предварительное расследование в связи с выводами Группы и решение правительства Демократической Республики Конго немедленно отстранить от работы должностных лиц, упомянутых в докладах Группы, в ожидании дальнейших расследований. Совет также просил Группу оказывать всяческое содействие Генеральной прокуратуре и предоставлять ей информацию, которая может ей потребоваться для проведения расследования. В пункте 17 Совет также с удовлетворением отметил решение правительства Уганды создать Судебную комиссию по расследованию. В этом же пункте Совет еще раз настоятельно призвал все государства, особенно Зимбабве и Руанду, оказать Группе всяческое содействие и провести дополнительное расследование по вопросам, указанным в выводах Группы.

Демократическая Республика Конго

34. В ноябре 2002 года после публикации своего доклада (см. S/2002/1146) Группа экспертов встречалась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с Генеральным прокурором Демократической Республики Конго. После их встреч Группа препроводила информацию о следственных версиях, которые можно использовать в ходе предварительного расследования, начатого в связи с содержащимися в докладе выводами. После повторного созыва Группы 3 марта 2003 года она поддерживала регулярные контакты с Генеральной прокуратурой вплоть до приведения к присяге в июне нового Генерального прокурора. В ходе своей поездки в Киншасу члены Группы встретились 3 сентября с новым Генеральным прокурором и обсудили вопрос о том, какие виды содействия требуются от Группы в свете того факта, что предварительное расследование, начатое в прошлом году в связи с выводами Группы, было завершено и доклад был представлен 20 марта президенту Жозефу Кабиле. В ходе последовавшего в течение недели, которая началась 17 сентября, телефонного разговора Генеральный прокурор поставил Группу в известность о том, что прокуратура рассмотрит вопрос о запросе дополнительной информации и документации в свете решения, которое будет принято парламентом по вопросу об учреждении комиссии для обзора и пересмотра всех концессий и контрактов, подписанных начиная с 1997 года. Эта мера была рекомендована Группой в ее последних двух докладах. Генеральный прокурор также информировал Группу о том, что прокуратура примет свое окончательное решение после публикации заключительного доклада Группы.

Руанда

35. В ходе своей поездки в Кигали члены Группы представили заместителю Генерального прокурора Руанды 16 сентября 2003 года документы об эксплуатации экономических ресурсов Демократической Республики Конго и дополнительные версии, имеющие отношение к Руанде, Патриотической армии Ру-

анды или отдельным руандийским военнослужащим. Эти вопросы далее обсуждались в ходе последовавших 17 сентября встреч с министром иностранных дел Руанды и специальным посланником президента Кагаме по району Великих озер.

Зимбабве

36. В мае и июне 2003 года правительство Зимбабве препроводило Группе ответы трех зимбабвийцев, имена которых были указаны в ее докладе, опубликованном в октябре 2002 года. Поскольку Группа сочла, что остался еще целый ряд неразрешенных вопросов, она представила информацию и документацию зимбабвийским компетентным органам, с тем чтобы они изучили выводы Группы и приняли необходимые корректировочные меры.

Национальные координаторы

37. Как упоминалось ранее, Группа экспертов также предоставила национальным координаторам Бельгии, Германии и Соединенного Королевства всю имеющуюся в ее распоряжении информацию и документацию по ряду физических лиц и компаний, подпадающих под их юрисдикцию, имена которых были указаны в последнем докладе Группы. Дела этих физических лиц и компаний, которые отнесены к категориям II и III в приложении I к настоящему докладу, требуют дополнительного контроля или сбора новой информации.

IV. Информация о мерах, принятых правительствами в порядке реакции на предыдущие рекомендации Группы

38. Во исполнение пункта 9 резолюции 1457 (2003) Совет Безопасности просил Генерального секретаря включить в свой доклад, в частности, информацию о мерах, принятых правительствами в качестве реакции на предыдущие рекомендации Группы, включая информацию о том, каким образом усилия по созданию потенциала и проведению реформ в регионе затрагивают деятельность по эксплуатации ресурсов.

39. Группа выявила 12 государств в регионе, через территорию которых могут проходить товары, первоначально произведенные в Демократической Республике Конго. Такими государствами являются Бурунди, Зимбабве, Руанда и Уганда, а также другие государства региона, такие, как Ангола, Замбия, Кения, Конго, Мозамбик, Танзания и Центральноафриканская Республика.

40. Группа направила всем 12 странам вопросы и предложила им представить информацию, в частности о мерах, принятых в целях содействия прекращению незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго, об ожидаемом воздействии этих мер и о мерах укрепления доверия, которые следует рекомендовать в целях обеспечения законной добычи ресурсов Демократической Республики Конго. Из этих 12 стран отреагировали только Замбия, Зимбабве, Руанда и Уганда.

41. Уганда указала, что учреждение Комиссии Портера и позитивная роль и участие Уганды в мирном процессе в районе Великих озер является наиболее существенным шагом, предпринятым этой страной в целях пресечения незаконной эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго. Руанда

подчеркнула, что вывод ее сил с территории Демократической Республики Конго можно считать наиболее существенным шагом, однако отказалась предложить свои рекомендации, так как для этого она не располагает ни соответствующими полномочиями, ни экспертными возможностями. Зимбабве отметила, что она «не имеет возможности принять какие-либо меры ..., поскольку ни сама страна, ни ее граждане не причастны и не были причастны к каким-либо незаконным сделкам в Демократической Республике Конго». Что касается Замбии, то никаких дополнительных существенных мер, помимо существующих административных мер и мер по пограничному контролю, принято не было.

42. Что касается мер укрепления доверия и наращивания потенциала, то Уганда подчеркнула необходимость более действенного урегулирования конфликтов в регионе и восстановления в Демократической Республике Конго эффективных государственных институтов, в частности эффективного контроля за торговлей и финансовыми поступлениями.

V. Эксплуатация природных ресурсов, потоки оружия и конфликт

43. Со времени представления Группой ее последнего доклада 16 октября 2002 года в Демократической Республике Конго произошел целый ряд существенных событий. После вывода иностранных сил конголезские стороны подписали в декабре 2002 года Глобальное и всеобъемлющее соглашение, предусматривающее создание в июле 2003 года правительства национального единства. Новый конголезский парламент впервые собрался 22 августа. Вместе с тем в этот же период активизировались боевые действия в восточной части Демократической Республики Конго, особенно в районе Итури.

44. Незаконная эксплуатация природных ресурсов остается одним из основных источников финансирования для группировок, действия которых ведут к продолжению конфликта, особенно в восточном и северо-восточном регионах Демократической Республики Конго. В течение последнего года такая эксплуатация ресурсов проходила в условиях острого соперничества между различными политическими и военными сторонами, стремившимися сохранить, а в некоторых случаях расширить свой контроль над территориями.

45. В этой связи следует отметить, что вакуум власти, образовавшийся в результате вывода Руандийских сил обороны (РСО), а позднее — Народных сил обороны Уганды (УПДФ), спровоцировал увеличение количества вооруженных формирований. Эти вооруженные формирования соперничали друг с другом в борьбе за контроль над стратегическими районами расположения сулящих значительные выгоды ресурсов, которые ранее удерживались иностранными силами. Группа полагает, что ухудшение обстановки в плане безопасности в восточной части Демократической Республики Конго, обусловленное интенсификацией по сравнению с предыдущими годами боевых столкновений между этими вооруженными формированиями, оказало прямое воздействие на масштабы и характер эксплуатации природных ресурсов. В целом этот переход контроля от иностранных сил к вооруженными группировкам привел к временному сокращению объемов незаконно добываемых ресурсов.

46. Мероприятиям по установлению фактов и проведению расследований на местах с целью оценить фактическую обстановку препятствовали боевые действия в районах, соперничество за контроль над которыми приобрело самый ожесточенный характер. Вместе с тем Группа полагает, исходя из поступившей из самых разнообразных источников информации, что в текущий период значительная часть деятельности по эксплуатации природных ресурсов была сосредоточена в районах добычи золота и алмазов. Добыча этих минеральных ресурсов позволяет получать высокую прибыль на единицу веса, и они не вызывают затруднений при транспортировке и могут использоваться в качестве заменителей твердой валюты при совершении сделок. Старательская добыча этих драгоценных минералов продолжается во многих районах: Итури, других районах Восточной провинции, в Северной и Южной Киву и Маньеме. Вместе с деньгами, собираемыми на пограничных таможенных пунктах, политические и военные структуры финансировали за счет сбыта этих ресурсов свою военную деятельность, включая поставки оружия (см. диаграмму ниже).



47. Установленные Группой факты указывают на то, что эти взаимосвязи, которые были подробно проанализированы в ее предыдущих докладах, в полной мере сохраняют свое важное значение. Очень трудно разорвать этот порочный круг и ограничить или прекратить незаконную эксплуатацию ресурсов без одновременного решения проблемы оборота оружия. Соответственно, основное внимание в работе Группы на местах и ее деятельности по установлению фактов было сосредоточено на закономерностях и тенденциях в области оборота оружия и на связанных с ним группировках, включая анализ их стратегий и планов. Группа собрала подробную информацию и документацию, свидетельствующую о том, что эти группировки приспособлялись и продолжают приспособляться к текущим политическим событиям, особенно связанным с учреждением правительства национального единства. Не вызывает сомнений, что они разрабатывают стратегии обеспечения и расширения своего политического и экономического контроля в различных районах Демократической Республики

Конго, в частности на востоке и северо-востоке. Подробная информация об эксплуатации ресурсов и обороте оружия была представлена Председателю и членам Совета Безопасности. Собранная Группой информация и документация может использоваться для разработки механизмов контроля за оборотом оружия, если Совет Безопасности решит создать такие механизмы.

VI. Последующие шаги

48. Хотя в период недавнего конфликта в Демократической Республике Конго эксплуатация природных ресурсов активизировалась, она, не принося никаких выгод большей части населения Конго, не является новым феноменом. Такая эксплуатация началась отнюдь не три года тому назад, когда была учреждена данная Группа, и она не закончится после завершения Группой своего мандата. В отсутствие сильного и демократически избранного центрального правительства, контролирующего свою территорию, незаконная эксплуатация ресурсов будет продолжаться и стимулировать и подпитывать продолжающиеся конфликты в регионе в ущерб конголезскому народу, прошедшему через длительные и тяжелые страдания.

49. Создание переходного правительства и институтов в Демократической Республике Конго являет собой существенный шаг в правильном направлении. Тем не менее, по причинам, указанным выше, этот процесс пока еще не стал необратимым. Серьезные трудности будут и впредь препятствовать продвижению страны вперед от состояния конфликта и раздробленности к воссоединению, миру, безопасности и восстановлению экономики. Не следует питать несбыточные надежды на то, что конголезское население сможет справиться с этой колоссальной задачей в одиночку. Без активного участия международного сообщества шансы на успех будут минимальными. Международное сообщество уже продемонстрировало свою политическую решимость и целеустремленность, приняв резолюцию 1493 (2003) от 28 июля 2003 года, которой был усилен мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), а также обеспечив быстрое развертывание в июне прошлого года временных чрезвычайных международных сил в Бунии. Тем не менее уже пришло время для того, чтобы международное сообщество продемонстрировало такую же решимость путем предоставления на скоординированной основе насущно необходимой технической и финансовой помощи в целях поддержки переходного процесса. Группа последовательно отмечала в своих предыдущих докладах необходимость в укреплении национального потенциала, который требуется, чтобы правительство Демократической Республики Конго смогло взять под свой контроль добычу природных ресурсов. Теперь пора перейти к решению этой задачи.

50. Обеспечение контроля центрального правительства над природными ресурсами страны в интересах всего ее населения будет сложной задачей, решать которую предстоит поэтапно. Одной из самых существенных проблем является скорейшее распространение контроля переходного органа власти на всю национальную территорию, в частности такие проблемные районы, как Итури и обе Киву. Переходное правительство при содействии международного сообщества должно рассматривать эту задачу как исключительно приоритетную. Там, где это возможно, первым шагом может стать возвращение существующих в ранее удерживавшихся повстанцами районах административных структур под

управление центральных органов власти правительства национального единства. Распространение власти правительства должно также сопровождаться реформой сектора законности и правопорядка и восстановлением потенциала системы уголовного правосудия, включая все ее компоненты: полицию, судебные органы и исправительные учреждения. В этой связи жизненно важное значение будет иметь оказание помощи со стороны МООНДРК и международного сообщества, в том числе путем предоставления технического содействия в реформе законодательных инструментов, включая уголовный и уголовно-процессуальный кодексы, на предмет их адаптации для обеспечения эффективного функционирования судов и их согласования с международно-правовыми документами, участником которых является Демократическая Республика Конго. Кроме того, потребуется материальная помощь для организации профессиональной подготовки объединенных национальных полицейских сил и восстановления инфраструктуры системы уголовного правосудия.

51. Важнейшим фактором обеспечения воссоединения национальной территории станет эффективная интеграция новых вооруженных сил. Хотя партнеры в рамках переходного периода достигли договоренности в отношении командной структуры этих сил, их фактическая интеграция пока не достигнута. Помимо воли сторон, которой, как указывалось выше, по-прежнему не хватает, для решения этой задачи потребуется также национальная стратегия в отношении вооруженных сил, в которой определялись бы размеры и структура сил и порядок взятия национальным генеральным штабом под свой эффективный контроль всех вооруженных формирований в целях создания новых объединенных сил. Опять-таки, поддержка международного сообщества будет иметь жизненно важное значение для профессиональной подготовки новых сил и эффективной и своевременной демобилизации и реинтеграции избыточного личного состава.

52. Одновременно с распространением власти правительству необходимо незамедлительно приступить к ряду организационных реформ, призванных дать демократически избранному центральному правительству, когда оно начнет действовать, возможность обеспечить законную добычу природных ресурсов в Демократической Республике Конго. В связи с этим предлагаются следующие рекомендации:

- эффективный контроль за национальными границами является одним из предварительных условий прекращения оборота незаконно добываемых природных ресурсов и оружия. Хотя важную роль в этой связи будут играть объединенные национальные вооруженные силы и полиция, немало пользы может принести и эффективное таможенное управление, в том числе благодаря увеличению налоговых поступлений и сокращению масштабов контрабанды. Поэтому необходимо провести всеобъемлющий диагностический обзор деятельности таможенной службы Демократической Республики Конго (Таможенно-акцизного управления) желателен при содействии известных международных консультантов. После этого обзора необходимо разработать и осуществить всеобъемлющую стратегию среднесрочных мероприятий по модернизации этого учреждения. Такая стратегия должна включать в себя компоненты профессиональной подготовки кадров, оснащения и, в особенности, оптимизации управления;

- Демократическая Республика Конго традиционно сталкивалась с проблемой по меньшей мере неэффективности системы бухгалтерского учета и ревизии. Укрепление и расширение ревизионной службы правительства (Счетной палаты), с тем чтобы она располагала необходимым потенциалом для проведения регулярных ревизий всех правительственных департаментов и учреждений на территории всей страны. Счетная палата должна также проводить ревизии поступлений от реализации природных ресурсов и публиковать в этой связи годовые отчеты, также другие отчеты в течение всего года. В этом контексте следует отметить необходимость разработки системы бухгалтерского учета на уровне провинций, особенно конфликтных районов в Киву и Итури, которая позволит обеспечить прозрачность поступлений и расходов. Такая прозрачность нужна для того, чтобы все провинции получали справедливую долю поступлений от реализации национальных природных ресурсов, а также от разработки минеральных ресурсов на своей территории. Кроме того, такое раскрытие информации должно повысить уровень подотчетности местных административных органов за управление общественными средствами. Должны быть также приняты меры по обеспечению того, чтобы суммы, причитающиеся региональным правительственным администрациям, включая децентрализованные административные образования, поступали от центрального правительства в Киншасе своевременно. Необходимо немедленно прекратить практику расходов, не предусмотренных в утвержденном парламентом бюджете;
- следует серьезно рассмотреть возможность разукрупнения больших государственных предприятий по добыче минеральных ресурсов, таких, как «Гекамин» и МИБА (*Société minière de Babwanga*). Эти крайне нерентабельные предприятия традиционно использовались в качестве канала для направления капиталов, генерируемых за счет эксплуатации конголезских природных ресурсов, в обход их законных владельцев — конголезского народа. В этой связи Группа считает, что меры по реорганизации и восстановлению квалифицированного управления на многих из этих предприятий не будут рентабельными с учетом колоссального масштаба подобных задач и трудностей, с которыми они сталкиваются. Таким образом, правительству Демократической Республики Конго при содействии международного сообщества следует рассмотреть возможность продажи этих предприятий в их нынешнем состоянии или тех их компонентов, которые могут вызвать интерес потенциальных инвесторов.

Увеличение отдачи от освоения природных ресурсов

53. Одним из важных шагов в направлении достижения прозрачности в этом весьма прибыльном секторе является раскрытие информации о получаемых в результате освоения природных ресурсов поступлениях. В Демократической Республике Конго следует осуществить инициативу «Публикация данных о выплатах». Эта инициатива предусматривает:

- раскрытие национальными и иностранными компаниями по освоению природных ресурсов информации обо всех выплатах, производимых ими правительству (например, концессионные сборы, налоги, другие сборы и гонорары);

- раскрытие правительством информации о получаемых им от этих компаний средствах, а также об использовании этих поступлений, в том числе о суммах, внесенных в предлагаемый фонд природных ресурсов (см. ниже). Необходимо будет разработать руководящие принципы отчетности/раскрытия информации, которые были бы одновременно максимально всеобъемлющими и лаконичными. В Демократической Республике Конго раскрытие информации должно производиться не только на уровне центрального правительства, но и на уровне провинций, с тем чтобы можно было отслеживать увеличение сумм по каждой провинции/округу в соответствии с кодексами разработки недр. Проявляющие ответственность компании должны извлечь выгоды из создания в Демократической Республике Конго более равноправных условий для деятельности в этом секторе;
- рассмотрение Всемирным банком и Международным валютным фондом возможности реализации инициативы «Публикация данных о выплатах» в качестве одного из условий продолжения финансирования Демократической Республики Конго;
- рассмотрение международными фондовыми биржами возможности включения в число их требований к регистрируемым компаниям критерия обязательного раскрытия информации о выплатах компаниями, работающими в добывающем секторе в Демократической Республике Конго;
- укрепление потенциала гражданского общества с помощью финансирования, профессиональной подготовки и налаживания партнерских связей в целях обеспечения надзора за сбором и расходованием правительством поступлений от добывающего сектора. В наращивании такого потенциала конголезских НПО и ассоциаций важную роль, вероятно, смогут сыграть международные доноры и НПО.

54. Одной из мер по обеспечению более справедливого распределения материальных ценностей, получаемых от эксплуатации природных ресурсов, могло бы стать создание фонда природных ресурсов, куда направлялась бы часть доходов от продажи природных ресурсов. Фонд использовал бы свои поступления для осуществления проектов в области создания социально-экономической инфраструктуры, включая программы создания рабочих мест и инициативы в области диверсификации, с тем чтобы помочь регионам уменьшить свою зависимость от природных ресурсов. Фонд должен управляться самостоятельным государственным учреждением при международной технической помощи и контроле независимо от существующих министерств, занимающихся мобилизацией и расходованием государственных средств.

55. При этом, если компания по разработке природных ресурсов действует в районе, где местная инфраструктура недостаточно развита и где нет возможности строить школы, больницы и другие общественные здания и сооружения, можно было бы рассмотреть вопрос о том, чтобы разрешить этой компании строить такие объекты в обмен на получение налоговых льгот. Это позволило бы местной общине быстрее воспользоваться теми преимуществами, которые возникают благодаря присутствию компании. Во избежание злоупотреблений необходимо будет добиться того, чтобы строительство таких объектов одобрялось по мере необходимости и при соответствующем размере налоговых льгот.

56. Стало очевидно, что крупные международные горно- и нефтедобывающие компании по сравнению со своими более мелкими конкурентами вносят более существенный вклад в тех странах, где они работают. В Демократической Республике Конго кустарная разработка месторождений повстанческими группами и ополченцами велась особенно неудовлетворительно в том смысле, что они плохо обращались с местными общинами, захватывали землю для эксплуатации природных ресурсов и наносили ущерб окружающей среде. Более того, многих рабочих заставляли работать в рабских условиях. Крупные горнодобывающие компании проявили себя в целом гораздо лучше как работодатели по сравнению с мелкими и средними горными предприятиями. При этом они могут оказать весьма существенное, во многих отношениях полезное, влияние с точки зрения создания рабочих мест как непосредственно у себя, так и в фирмах, поставляющих товары и услуги по субподряду.

57. Обратные связи от иностранных транснациональных компаний к внутригосударственным фирмам являются важными каналами обеспечения прямой и косвенной занятости. Иностранные горно- и нефтедобывающие компании, действующие в Демократической Республике Конго, следует поощрять к тому, чтобы они предоставляли по субподряду как можно больше вспомогательных услуг конголезским компаниям.

58. Изложенные выше меры потребуют существенной и скоординированной помощи со стороны международного сообщества. В связи с этим доноры, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о создании донорского координационного механизма, при помощи которого можно было бы определить совместно с правительством национального единства и МООНДРК первоочередные потребности и выделить необходимые ресурсы. Такой координационный механизм мог бы впоследствии следить за расходом этих ассигнований в целях обеспечения их наиболее эффективного использования.

Безотлагательные меры

Контроль за вооружениями

59. Группа осознает, что вышеуказанные меры нельзя в ближайшем будущем осуществить в полном объеме и что они потребуют длительных усилий в течение долгого периода времени, как со стороны конголезских, так и со стороны международных участников. В связи с этим следует рассмотреть вопрос о принятии безотлагательных промежуточных мер, с тем чтобы остановить незаконную эксплуатацию природных ресурсов до момента создания сильного правительства, которое сможет взять выполнение этой задачи на себя. Как указывалось ранее в настоящем докладе, потоки оружия, эксплуатация природных ресурсов и продолжение конфликта связаны между собой самым непосредственным образом. Каждый из этих трех элементов оказывает усиленное воздействие на два других. Без материальных ценностей, производимых в результате незаконной эксплуатации природных ресурсов, нельзя закупать оружие и, следовательно, нельзя подпитывать конфликт, который почти всегда влечет за собой серьезные злоупотребления в области прав человека и крупномасштабные перемещения населения. Без оружия нельзя сохранить способность продолжать конфликт и, следовательно, создавать условия для незаконной эксплуатации ресурсов.

60. Разрыв этого порочного круга станет ключевым фактором прекращения конфликта и незаконной эксплуатации природных ресурсов. В связи с этим особое внимание следует уделять приостановлению и по возможности пресечению потоков незаконных вооружений в Демократическую Республику Конго. Это является самым слабым элементом этого порочного круга, и здесь международное сообщество может сыграть свою эффективную роль. Группа считает, что международное сообщество осознает угрозу, возникающую в связи с незаконным потоком вооружений, о чем свидетельствует введение эмбарго на оружие в отношении провинций Итури и Киву в резолюции 1493 (2003) Совета Безопасности. В связи с этим Совет, возможно, пожелает, рассмотреть вопрос о создании механизма наблюдения, как это предусмотрено в пункте 23 его резолюции.

61. Такой механизм мог бы дополнить ту роль, которая возложена на МООНДРК в плане контроля за соблюдением эмбарго на оружие путем отслеживания всей цепочки поставок оружия от производителя или поставщика до конечного пользователя, в том числе за финансированием данного процесса в результате незаконной эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго. Высокая вероятность воздействия, которую мог бы оказать такой механизм наблюдения, будет способствовать сдерживанию незаконного оборота оружия и перекрытию потоков вооружений. Он мог бы способствовать разрыву связей между эксплуатацией природных ресурсов, потоками оружия и продолжающимся конфликтом путем принятия мер в отношении всех сторон существующей цепочки — от производства, посредничества, финансирования и перевозки оружия до конечных пользователей и их обучения.

62. Такой механизм обеспечил бы более высокую степень мобильности, гибкости и приспособляемости при контроле за эмбарго на оружие по сравнению с тем, что происходит сегодня, поскольку присутствие специалистов на местах дополнило бы воздушное наблюдение и меры противодействия. МООНДРК должна иметь возможность производить конфискацию на месте. Несомненно, успех предлагаемого механизма наблюдения будет зависеть от тесного сотрудничества с МООНДРК.

Дивиденды, которые приносит мир

63. Чтобы завоевать сердца и умы людей, живущих в районах конфликта в Демократической Республике Конго, их необходимо быстро убедить в том, что мир лучше конфликта. Крайне необходимо разорвать цепь зависимости между вооруженными группами, занимающимися эксплуатацией природных ресурсов, и местными общинами для того, чтобы эти группы прекратили свою деятельность. Необходимо приступить к осуществлению конкретных проектов быстрого воздействия, чтобы убедить людей в том, что мир лучше конфликта. Необходимо вновь открыть больницы, клиники и школы и восстановить местные полицейские органы. Необходимо разработать планы массового создания рабочих мест, включая ремонт дорог, санитарно-технических систем и общественных зданий, чтобы взрослое население вернулось на рынок труда. Фермеров необходимо поощрять к тому, чтобы они возвращались на свои поля и стали вести хозяйство в целях производства продовольствия. Для этого необходимо существенно сократить уровень бандитизма.

64. Учитывая, что население разбросано по огромным сельским районам, необходимо, чтобы проекты осуществлялись вплоть до уровня сельских поселений в районах конфликта. Необходимо разработать проекты по быстрому восстановлению основных социальных услуг и безопасности. Осуществление этих проектов следует поручить специально подготовленным группам гражданских служащих, знающих местные условия, при поддержке сотрудников безопасности, если того требуют обстоятельства.

Региональное сотрудничество и меры укрепления доверия

65. Ни одна из вышеперечисленных рекомендаций не может быть осуществлена в долгосрочной перспективе, если не найти регионального решения. Законные проблемы всех региональных субъектов необходимо решать во всестороннем порядке с тем, чтобы развивалась культура добрососедских отношений. Принятие Принципов отношений добрососедства сторонами во время совещания, созванного в Нью-Йорке Генеральным секретарем 25 сентября, является одним из шагов в этом направлении. В целях соблюдения этих Принципов в ближайшем будущем необходимо принять меры укрепления доверия. Одна из этих мер должна коснуться вопроса об иностранных вооруженных группах в Демократической Республике Конго из Бурунди, Руанды и Уганды, включая экс-ВСП/«Интерхамве». Кроме того необходимо решить вопрос о статусе Баниамуленге и других этнических групп, например группы Банируанда в Северной и Южной Киву. При решении этих вопросов правительству Национального единства в Демократической Республике Конго необходимо будет установить сотрудничество с соседними странами и получить поддержку международного сообщества.

66. Органы регионального экономического сотрудничества, особенно Общий рынок для стран Восточной и Южной Африки, членами которого являются Демократическая Республика Конго и ее ближайшие восточные соседи, Бурунди, Руанда и Уганда, и они должны работать над тем, чтобы содействовать законной торговле и инвестициям, что будет выгодно всем странам. Они должны создать рабочие группы для подробного изучения вопроса о том, как укрепить торговое и экономическое сотрудничество, которое принесет взаимовыгодные результаты в торговле между четырьмя странами и особенно между Демократической Республикой Конго и ее соседями.

VII. Результаты работы Группы и извлеченные уроки

Результаты

67. Работа Группы была полезной, поскольку она создала ряд положительных прецедентов. Она разработала модель, которая разъясняет связи между незаконной эксплуатацией природных ресурсов и финансированием вооруженных групп, разжигающих конфликт в Демократической Республике Конго, включая закупку ими оружия. Благодаря информации, предоставленной Группой, международное сообщество получило намного более широкое представление о масштабах кризиса в Демократической Республике Конго.

68. Сейчас международное сообщество более глубоко понимает проблему незаконной эксплуатации природных ресурсов в Демократической Республике Конго, в том числе роль компаний и предпринимателей. Кроме того, находит

понимание и вопрос о необходимости оказывать содействие странам в рациональном использовании своих природных ресурсов в целях долгосрочного развития и обеспечения благосостояния их населения.

69. Группа внесла существенный вклад в развитие мирного процесса. Это стало очевидным, например, если учитывать ее роль в поощрении различных заинтересованных сторон к участию в межконголезском диалоге и в содействии скорейшему выводу иностранных сил, в частности из Итури и провинций Киву.

70. Группа оживила Руководящие принципы ОЭСР для многонациональных предприятий и обратила внимание на возможность их применения в развивающихся странах и особенно в районах конфликтов. Ряд дел Группа передала национальным координаторам ОЭСР в Бельгии, Германии и Соединенном Королевстве.

71. Работа Группы заставила правительство, НПО и другие организации или объединения проводить собственные расследования в связи с разграблением природных ресурсов. Это происходило как в Демократической Республике Конго, так и в других странах. В Уганде руководитель сил обороны генерал Казини за соучастие в эксплуатации природных ресурсов в Демократической Республике Конго по заключению правительственной комиссии был освобожден от своей должности. В Бельгии ряду торговцев алмазами было предъявлено обвинение в связи, в частности, с их деятельностью в Демократической Республике Конго. Исходя из этого международному сообществу необходимо поддерживать и укреплять контрольный потенциал гражданского общества в виде НПО и других образований с тем, чтобы они могли играть более серьезную и более эффективную роль.

72. Благодаря рекомендациям, содержащимся в докладе Группы были приняты Кодекс лесохозяйственной деятельности и Кодекс горнодобывающей деятельности. Доклады Группы также способствовали проведению реформы алмазного сектора, в результате чего Демократическая Республика Конго стала участником Кимберлийского процесса.

73. В Демократической Республике Конго рассматривается вопрос об учреждении государственного органа или комиссии для рассмотрения и возможного пересмотра всех концессий и контрактов на освоение природных ресурсов, подписанных за период с 1997 года. Такая рекомендация содержалась в двух последних докладах Группы.

Извлеченные уроки

74. Есть ряд примеров, когда источники Группы вынуждены были покинуть регион после того, как они были раскрыты. Учитывая особый и весьма важный характер информации, которую они могут предоставлять, для будущих групп следует с самого начала создать в той или иной форме программу защиты свидетелей при поддержке Управления по правовым вопросам Секретариата.

75. Группы внесли весьма ценный вклад в работу Совета Безопасности по вопросам обеспечения мира и безопасности. Тем не менее существует необходимость проанализировать, облечь в законную форму и распространить, при необходимости, накопленный опыт и уроки, извлеченные из расследований и установления фактов другими группами, действующими по мандату Совета в от-

ношении Анголы, Афганистана, Демократической Республики Конго, Либерии, Сьерра-Леоне и Сомали.

76. Чтобы деятельность по наблюдению за потоками оружия и доходов в конфликтных ситуациях была эффективной, ей следует придать законную форму и она должна охватывать более длительный период. Это потребует большого опыта и знаний, гибкости в проведении работы на местах и адекватной поддержки соответствующих органов и Секретариата Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Посол Махмуд **Кассем**
Председатель

(Подпись) Эндрю **Данино**

(Подпись) Альф **Йёрсьё**

(Подпись) Мел **Хоулт**

(Подпись) Бруно **Шиемский**

(Подпись) Исмаила **Сек**